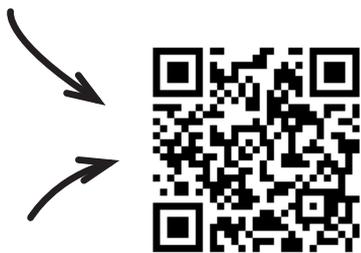


# Le « Gemengepakt »

(pacte communal du vivre-ensemble interculturel)



<https://etat.emfro.lu/s3/hesperange>

**Är Meenung zielt!**  
**Votre opinion compte !**  
**Ihre Meinung zählt!**  
**Your opinion matters!**  
**A sua opinião conta!**

## LU Léif Lieser a Lieserinnen,

Är Gemeng huet de Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliewen ënnerschriwwen, an engagéiert sech domat an engem participative Prozess, deen de Schwéierpunkt leet op den Zougang zu Informatiounen, op d'Participatioun vun all deene Leit, déi an der Gemeng wunnen oder schaffen, an op d'Bekämpfung vu Rassismus an all Form vun Diskriminatioun leet. Am Kader vum Gemengepakt kënt Dir:

- Är Meenung soen a konstruktiv Virschléi maachen zu Theemen, déi eis all betreffen
- Bei de Biergerateliere matmaachen a konkret Projeten an Ärer Gemeng mat entwéckelen
- Deel si vun enger Gesellschaft, déi zesumme leeft, zesumme schafft an zesumme wisst

**Elo si Dir gefrot!** Sot eis Är Meenung a gestalt och Dir d'Zesummeliewen an den Austausch an Ärer Gemeng aktiv mat!

**Beäntwert d'Froen iwwer Är Persoun an d'Zesummeliewen an Ärer Gemeng andeems Dir de QR Code scannt oder andeems Dir de Froebou an Är Gemeng siche gitt.**

## FR Chers lecteurs, chères lectrices,

Votre commune a signé le Gemengepakt (pacte communal du vivre-ensemble interculturel) et s'engage ainsi dans un processus participatif qui met l'accent sur l'accès à l'information, la participation de toutes les personnes résidant ou travaillant sur le territoire de la commune et la lutte contre le racisme et toute forme de discrimination. Dans le cadre du Gemengepakt vous pouvez :

- Donner votre opinion et faire des suggestions constructives sur les sujets qui nous concernent tous et toutes
- Participer aux ateliers citoyens et contribuer au développement de projets concrets au sein de votre commune
- Faire partie d'une société qui vit, agit et évolue ensemble

**C'est votre tour !** Donnez votre avis et contribuez activement au vivre-ensemble et aux échanges dans votre commune !

**Répondez aux questions sur votre personne et sur le vivre-ensemble dans votre commune, en scannant le code QR ou en allant chercher le formulaire disponible auprès de votre commune.**

## EN Dear readers,

Your municipality has signed the Gemengepakt (municipal pact for intercultural living together) and is thus committed to a participatory process that emphasises access to information, the participation of all people living or working in the municipality and the fight against racism and all forms of discrimination. In the context of the Gemengepakt, you can:

- Give your opinion and make constructive suggestions on subjects that concern us all
- Participate in citizen workshops and contribute to the development of concrete projects in your municipality
- Be part of a society that lives, acts and evolves together

**It's your turn!** Share your opinion and actively shape living together and dialogue in your municipality!

**Answer the questions about yourself and about living together in your municipality, by scanning the QR code or picking up the form available from your municipality.**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, des Solidarités,  
du Vivre ensemble et de l'Accueil

